

**NHÓM 39.**

**Vận tải; Đóng gói và lưu giữ hàng hoá; Du lịch.**

**CHÚ THÍCH:** Nhóm 39 chủ yếu gồm các dịch vụ để vận chuyển hành khách, động vật hay hàng hoá từ vị trí này đến vị trí khác bằng đường sắt, đường bộ, đường thủy, đường không hay đường ống và các dịch vụ cần thiết liên quan đến việc vận chuyển đó, cũng như lưu giữ hàng hoá trong trong bất kỳ một loại phương tiện chứa/kho chứa nào, trong các kho hàng hoặc trong các dạng toà nhà khác để bảo quản hoặc bảo vệ.

**Nhóm 39 đặc biệt gồm cả:**

- Vận hành các bến đỗ, nhà ga, cầu phà, nhà ga đường sắt-đường bộ và các phương tiện giao thông khác;
- Cho thuê phương tiện để vận chuyển, cũng như dịch vụ tải xé và phi công;
- Dịch vụ cho thuê liên quan đến vận chuyển, lưu trữ và đi lại, ví dụ, cho thuê chỗ đậu xe, cho thuê ga-ra, cho thuê công-ten-nơ lưu trữ;
- Vận hành lai kéo đường biên, dỡ hàng, vận hành cảng và bến cảng, và trục vớt tàu và hàng hóa bị đắm;
- Đóng kiện, đóng chai, đóng gói và giao hàng ;
- Bỏ sung hàng hóa cho máy bán hàng tự động và bỏ sung tiền cho máy rút tiền tự động;
- Dịch vụ cung cấp thông tin về hành trình và việc vận chuyển hàng hoá do người môi giới và các hãng du lịch thực hiện, cũng như cung cấp thông tin về biểu giá, bảng giờ và phương thức vận chuyển;
- Kiểm định xe cộ hoặc hàng hoá cho mục đích vận chuyển;
- Phân phối năng lượng và điện, cũng như phân phối và cung cấp nước.

**Nhóm 39 đặc biệt không bao gồm:**

- Quảng cáo vận tải hoặc vận chuyển (Nhóm 35);
- Dịch vụ bảo hiểm trong quá trình vận chuyển hành khách hoặc hàng hoá (Nhóm 36);
- Bảo dưỡng và sửa chữa xe cộ hoặc các đối tượng liên quan đến vận chuyển hành khách hoặc hàng hoá (Nhóm 37);
- Thực hiện các chuyến tham quan có hướng dẫn (Nhóm 41);
- Lưu trữ dữ liệu điện tử (Nhóm 42)
- Đặt buồng khách sạn hoặc chỗ ở tạm thời do các hãng du lịch hay người môi giới tiến hành (Nhóm 43).

NHÓM	MÃ	Tên hàng hóa tiếng Việt (phiên bản Nice 12-2025)	Tên hàng hóa tiếng Anh (phiên bản Nice 12-2025)	Ghi chú
39	390002	1) Dịch vụ hướng dẫn khách du lịch; 2) Hướng dẫn khách du lịch	Escorting of travellers	
39	390003	1) Dẫn nước; 2) Cung cấp nước bằng đường ống	Water supplying	
39	390004	1) Vận tải bằng đường không; 2) Vận tải trên không; 3) Vận tải hàng không	Air transport	
39	390006	Vận chuyển bằng xe cấp cứu	Ambulance transport	
39	390007	Dịch vụ lai kéo xe hỏng	Vehicle breakdown towing services	
39	390008	Cho thuê xe	Car rental	
39	390009	Vận tải bằng ô tô	Car transport	
39	390010	Vận chuyển bằng xe buýt	Bus transport	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

39	390011	Vận tải bằng du thuyền	Pleasure boat transport	
39	390012	Cho thuê tàu thuyền	Boat rental	
39	390013	Dịch vụ phá băng	Ice-breaking	
39	390014	Chuyên chở bằng xe tải	Hauling	
39	390015	Cứu hộ tàu thủy	Salvage of ships	
39	390016	Dịch vụ vận chuyển bằng xà lan	Lighterage services	
39	390017	1) Chuyên chở bằng xe do động vật kéo; 2) Chuyên chở bằng xe đẩy tay	Carting	
39	390018	Vận tải bằng đường sắt	Railway transport	
39	390019	Cho thuê ngựa cho mục đích vận chuyển	Rental of horses for transportation purposes	
39	390020	1) Chuyển phát bưu kiện tận nơi; 2) Dịch vụ chuyển phát nhanh hàng hoá và thư tín	Parcel delivery	
39	390021	1) Dịch vụ khuân vác; 2) Dịch vụ bốc dỡ	Porterage	
39	390022	Đóng gói hàng hoá	Packaging of goods	
39	390023	Môi giới hàng hải	Shipbrokerage	
39	390024	1) Sắp xếp các cuộc đi chơi trên biển; 2) Sắp xếp các chuyến đi trên biển	Arranging of cruises	
39	390025	Dịch vụ vận tải cho các chuyến tham quan	Transport services for sightseeing tours	
39	390026	Dịch vụ dỡ hàng	Unloading cargo	
39	390027	Dịch vụ giao hàng	Delivery of goods	
39	390028	1) Dịch vụ kho hàng hóa; 2) cất giữ hàng hoá	Storage of goods	
39	390030	Cung cấp nước	Water distribution	
39	390031	Phân phối điện	Electricity distribution	
39	390032	Vận hành các cửa kênh	Operating canal locks	
39	390033	Dịch vụ bãi đỗ xe	Car park services / parking lot services	
39	390034	1) Dịch vụ lưu kho; 2) Dịch vụ xếp hàng vào kho	Storage / warehousing	
39	390035	1) Dịch vụ cho thuê kho chứa hàng; 2) Cho thuê kho chứa hàng	Rental of warehouses	
39	390036	Vận chuyển bằng phà	Ferry-boat transport	
39	390037	Vận tải đường sông	River transport	
39	390038	Vận tải hàng hóa [bằng đường thủy]	Freight [shipping of goods]	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

39	390039	1) Thuê tàu chở hàng; 2) Thuê phương tiện vận tải	Freighting	
39	390040	Cho thuê chỗ để xe	Garage rental	
39	390041	1) Vận tải bằng đường ống dẫn; 2) Vận chuyển bằng đường ống dẫn	Transport by pipeline	
39	390042	Cho thuê bãi đỗ xe	Parking place rental	
39	390043	1) Dịch vụ cho thuê tủ ướp lạnh; 2) Cho thuê kho hàng làm lạnh thực phẩm; 2) Cho thuê kho lạnh giữ thực phẩm	Refrigerator rental / frozen-food locker rental	
39	390044	Cho thuê xe cộ	Vehicle rental	
39	390045	Cho thuê toa chở khách chạy trên đường ray	Railway coach rental	
39	390046	Cho thuê toa chở hàng chạy trên đường ray	Railway truck rental	
39	390047	Vận chuyển đồ đạc	Transporting furniture	
39	390048	Vận tải	Transport	
39	390049	Vận tải bằng tàu thuyền	Boat transport	
39	390050	Dịch vụ sắp xếp việc vận chuyển cho các chuyến du lịch	Arranging of transportation for travel tours	
39	390051	Vận chuyển hành khách	Passenger transport	
39	390052	1) Dịch vụ hoa tiêu; 2) Dịch vụ dẫn lái	Piloting	
39	390054	Lai dắt tàu thuyền	Towing	
39	390055	1) Trục vớt tàu thuyền; 2) Trục vớt tàu	Refloating of ships	
39	390056	1) Giữ chỗ cho các chuyến đi; 2) Đặt chỗ cho các chuyến đi	Booking of seats for travel	
39	390057	Dịch vụ cứu hộ	Salvaging	
39	390058	Vận tải bằng tắc xi	Taxi transport	
39	390059	1) Dịch vụ vận tải bằng xe điện; 2) Vận tải bằng xe điện	Tram transport / streetcar transport	
39	390060	1) Chuyên chở hàng hoá; 2) Vận chuyển hàng hoá	Freight forwarding	
39	390061	Vận tải đường biển	Marine transport	
39	390062	1) Dịch vụ vận chuyển bằng xe bọc thép; 2) Vận chuyển bằng xe bọc thép	Armoured-car transport / armored-car transport	
39	390063	Vận chuyển khách lữ hành	Transport of travellers	
39	390064	Vận chuyển và tích trữ rác	Transport and storage of waste / transport and storage of trash	
39	390065	Dịch vụ chuyển nhà	Removal services	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

39	390071	1) Dịch vụ lưu giữ tàu thuyền; 2) Lưu giữ tàu thuyền	Boat storage	
39	390072	1) Môi giới vận tải [gửi hàng hóa]; 2) Môi giới vận chuyển hàng hoá	Freight brokerage [forwarding (Am.)] / freight brokerage	
39	390073	Môi giới vận tải	Transport brokerage	
39	390074	Dịch vụ lái xe	Chauffeur services	
39	390075	Dịch vụ vận tải [thư tín hoặc hàng hoá]	Courier services [messages or merchandise]	
39	390076	Cung cấp thông tin liên quan đến dịch vụ kho chứa	Providing information relating to storage services	
39	390077	Cung cấp thông tin vận tải	Providing transportation information	
39	390078	1) Cho thuê thiết bị cung cấp đường khí cho thợ lặn; 2) Cho thuê thiết bị hình chuông cung cấp đường khí cho thợ lặn	Rental of diving bells	
39	390079	1) Cho thuê bộ đồ lặn khí quyển; 2) Cho thuê bộ thiết bị lặn khí quyển	Rental of atmospheric diving suits	
39	390080	Dịch vụ cho thuê thùng chứa (công-te-nơ) dùng để cất giữ hàng hoá	Rental of storage containers	
39	390081	Cho thuê khung để chở hành lý gắn trên nóc xe cộ	Rental of vehicle roof racks	
39	390082	Hoạt động cứu hộ [vận tải]	Rescue operations [transport]	
39	390083	1) Đặt chỗ cho vận chuyển; 2) Đặt chỗ cho việc vận tải	Transport reservation	
39	390084	Đặt chỗ cho các chuyến đi	Travel reservation	
39	390085	Cứu hộ dưới nước	Underwater salvage	
39	390086	Bao gói hàng hóa	Wrapping of goods	
39	390087	Chuyển phát thư tín	Message delivery	
39	390088	Dịch vụ giao báo chí	Delivery of newspapers / newspaper delivery	
39	390089	Dịch vụ giao hàng qua bưu điện	Delivery of goods by mail order	
39	390090	Phân phối năng lượng	Distribution of energy	
39	390091	Cho thuê ô tô đua	Rental of motor racing cars	
39	390092	Cho thuê xe lăn	Rental of wheelchairs	
39	390093	Dịch vụ bốc dỡ	Stevedoring	
39	390094	Lưu trữ ở dạng vật lý các dữ liệu và tài liệu dạng điện tử	Physical storage of electronically stored data or documents	
39	390095	Dịch vụ phóng vệ tinh nhân tạo cho người khác	Launching of satellites for others	
39	390096	Chuyển phát hoa	Flower delivery	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

39	390097	Dịch vụ đóng dấu hoặc dán tem thư	Franking of mail	
39	390098	Cung cấp thông tin giao thông	Providing traffic information	
39	390099	Cho thuê máy đông lạnh	Rental of freezers	
39	390100	Dịch vụ đóng chai	Bottling services	
39	390101	Hậu cần vận tải	Transportation logistics	
39	390102	Cho thuê máy bay, thiết bị bay	Aircraft rental	
39	390103	1) Dịch vụ vận chuyển bằng sà lan; 2) Dịch vụ vận chuyển bằng xà lan	Barge transport	
39	390104	Cho thuê xe chở khách chạy bằng động cơ	Motor coach rental	
39	390105	Cho thuê động cơ máy bay	Rental of aircraft engines	
39	390106	Dịch vụ vận chuyển có đảm bảo các đồ vật giá trị	Guarded transport of valuables	
39	390107	Cho thuê hệ thống định vị, dẫn đường	Rental of navigational systems	
39	390108	Cung cấp dịch vụ dẫn đường cho xe cộ nhằm mục đích du lịch	Providing driving directions for travel purposes	
39	390109	Gói quà	Gift wrapping	
39	390110	Cho thuê máy kéo	Rental of tractors	
39	390111	thu gom các hàng hóa có thể tái chế [vận tải]	Collection of recyclable goods [transport]	
39	390112	Cho thuê hầm rượu sử dụng điện	Rental of electric wine cellars	
39	390113	Bổ sung tiền mặt cho máy rút tiền tự động	Cash replenishment of automated teller machines	
39	390114	Dịch vụ chia sẻ xe hơi	Car sharing services	
39	390115	Dịch vụ bổ sung sản phẩm cho máy bán hàng tự động	Replenishment of vending machines	
39	390116	Dịch vụ kho hành lý	Luggage storage	
39	390117	Sắp xếp các dịch vụ vận tải hành khách cho người khác thông qua ứng dụng trực tuyến	Arranging of passenger transportation services for others via an online application	
39	390118	Dịch vụ điều khiển thiết bị bay dân sự không người lái	Piloting of civilian drones	
39	390119	Chuẩn bị thị thực du lịch và giấy thông hành cho người đi du lịch nước ngoài	Arranging for travel visas and travel documents for persons travelling abroad	
39	390120	Dịch vụ đi chung xe	Carpooling services	
39	390121	Lưu trữ tạm thời chìa khóa	Temporary storage of keys	
39	390122	Cho thuê thiết bị bay không người lái để chụp ảnh	Rental of photography drones	
39	390124	Thu gom rác thải và chất thải sinh hoạt và công nghiệp	Collection of domestic and industrial waste and trash	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

39	390125	Cho thuê tủ có khóa để chứa đồ	Rental of storage lockers	
39	390126	Định vị và theo dõi người cho mục đích vận chuyển	Locating and tracking of people for transportation purposes	
39	390127	Dịch vụ vận chuyển hồ sơ pháp lý	Services for transporting legal documents	
39	390128	Vận chuyển bằng cáp treo	Cable car transport	
39	390129	Cho thuê ghế an toàn cho trẻ em, dùng cho xe cộ	Rental of safety seats for children, for vehicles	
39	390130	1) Dịch vụ phòng để mũ áo; 2) Dịch vụ giữ trang phục	Cloakroom services / coat check services	
39	390131	Cho thuê thiết bị bay không người lái để giám sát	Rental of surveillance drones	
39	390132	Cho thuê thiết bị bay không người lái cho mục đích an ninh	Rental of security drones	
39	390133	Định vị và theo dõi hàng hóa cho mục đích vận chuyển	Locating and tracking of cargo for transportation purposes	
39	390134	Vận chuyển cacbon đioxit đã thu hồi cho người khác	Transport of captured carbon dioxide for others	
39	390135	Lưu trữ cacbon đioxit đã thu hồi cho người khác	Storage of captured carbon dioxide for others	
39	390136	Dịch vụ thuê bao ô tô	Car subscription services [bổ sung 2023]	
39	390137	Vận chuyển không gian	Space transport	
39	390131	Cho thuê thiết bị bay không người lái để giám sát	Rental of surveillance drones	
39	390132	Cho thuê thiết bị bay không người lái cho mục đích an ninh	Rental of security drones	
39	390133	Định vị và theo dõi hàng hóa cho mục đích vận chuyển	Locating and tracking of cargo for transportation purposes	
39	390134	Vận chuyển cacbon đioxit đã thu hồi cho người khác	Transport of captured carbon dioxide for others	
39	390135	Lưu trữ cacbon đioxit đã thu hồi cho người khác	Storage of captured carbon dioxide for others	
39	390136	Dịch vụ thuê bao ô tô	Car subscription services [bổ sung 2023]	Xóa 2024
39	390137	Vận chuyển không gian	Space transport	